

## Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Änderungsabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

### I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller:	Stahlschmidt & Maiworm GmbH Industriegebiet 67098 Bad Dürkheim
Vertrieb:	ALUSTAR Wheels Trading GmbH Mittelbergstraße 1 67098 Bad Dürkheim
Handelsmarke:	ATS

#### I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.:	<b>70610.38.11</b>
Radgröße nach Norm:	7 J x 16 H2
Einpreßtiefe:	38 +/- 0,5 mm
Zul. Radlast:	560 kg   540 kg
Zul. Abrollumfang:	1875 mm   1930 mm
Oberflächenbehandlung:	Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)

#### I.2 Radanschluß

Befestigungsart:	<b>Honda, Rover</b> mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden
(VS-Set 2141)	
	<b>Mitsubishi, Hyundai, Kia, Volvo</b> mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert werden
(VS-Set 2541)	
	<b>Nissan</b> mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,25 die mitgeliefert werden (VS-Set 2341)
	<b>Daewoo</b> mit 4 Kegelbundmuttern Gewinde M 12 x 1,5 die mitgeliefert
werden (VS-Set 2043)	
Anzugsmoment der Radschrauben bzw. muttern:	Nissan: 90 - 110 Nm übrige: 100 Nm
Lochkreisdurchmesser:	114,3 +/- 0,1 mm
Mittenlochdurchmesser des Rades:	72,6 + 0,1 mm

## I.2 Radanschluß

Mittenlochdurchmesser des Rades  
mit Zentrierring:**Honda:**

64,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 1)

**Mitsubishi, Hyundai, Kia, Volvo:**

67,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 5)

**Nissan:**

66,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 3)

**Daewoo:**

56,6 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 10)

Zentrierungsart:

Mittenzentrierung

## I.3 Kennzeichnung der Sonderräder

**Stylingseite**KBA-Nummer: 44499  
Japan. Prüfwertzeichen: JWL**Anschlußseite**Radtyp: 70610  
Ausführung: 11  
Radgröße: 7 J x 16 H2  
Einpreßtiefe: ET 38  
Herstellerkennzeichen: SM  
Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u. -jahr  
Herkunftsmerkmal: Made in Germany

## I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller:

- Honda Motor Co. Ltd., Tokyo/Japan  
- Honda of the UK Mfg., England

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
MB 6	124	Honda Civic	e11*96/27 *0070*..	195/45R16 (K2,K5) 205/45R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K28,X26,Y11
MC 2	124	Honda Civic Aerodeck	e11*96/79 *0090*..	(K5,K7,K22) 215/40R16 (K4,K22,K25,K27)	
CB 3	66-98	Honda Accord	F 280	205/50R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,K27, K28,V6,Y11
CB 7	108-110		F 312		
CB 8	108-110		F 714	225/45R16	
CC 1	98		F 985		
CC 7	85-116		G 247	205/50R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,F14,K4,K22, K27,K28,V6,Y11
CC 9	98		G 255	225/40R16 (R71) 225/45R16	

## I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller:

- Honda Motor Co. Ltd., Tokyo/Japan
- Honda of the UK Mfg., England

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise	
CE 1	110	Honda Accord	G 689 bzw. e11*93/81*0035*..	205/50R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K1,K2,K7, K8,V6,Y11	
CE 2	100		G 690 bzw. e11*93/81*0036*..	225/45R16		
CD 7	110		e11*93/81*0005*..			
CD 9	100		e11*93/81*0034*..			
CE 7	85		e11*93/81*0020*..			
CE 8	96		e11*93/81*0024*..			
CE 9	110		e11*93/81*0025*..			
CF 1	77		e11*93/81*0026*..			
CG 7	85-108		e11*98/14*0103*..	205/50R16		A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K2,K8,X27, V6,Y11
CG 8			e11*98/14*0104*..			
CG 9		e11*98/14*0105*..	225/45R16			
CH 5		e11*98/14*0117*..	(K7)			
CH 6		e11*98/14*0118*..				
CH 7		e11*98/14*0119*..				
CH 8		e11*98/14*0120*..				
CG 4	108	Honda Accord Coupe	e6*95/54 *0048*..	205/55R16 (K8,X27) 215/50R16 (K2,K7,K8,X27) 225/50R16 (K22,K27,K28,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,V5,Y11	
BB 2	118	Honda Prelude	F 983	205/50R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K6,K7,K8, K22,X26,V6,Y11	
BB 3	98		F 984	225/45R16		
BB 9	98	Honda Prelude	e6*95/54 *0036*..	205/50R16  215/45R16  225/45R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K2,K8,K27, V6,X26,Y11	
HS	110-127	Honda Legend	E 528	205/55R16  225/45R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K6,K7,K22, Y11	
KA 3	124			E 763		225/45R16
RH	85-96	Rover 620	G 529	205/50R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K7,K8,K22, R92,V6,Y11	
	116	Rover 623		225/45R16		
RS	100	Rover 820	G 049	205/55R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K22,L108, X26,Y11	
	87	Rover 825				
	132	Rover 820				

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: - Nissan Motor Co. Ltd., Tokyo (J)  
 - Nissan Europe NV, Amsterdam (NL)

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
P 10	55-110	Nissan Primera	F 499	195/50R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,F12,K7,K8, K22,Y13
	55-110		F 499/1	205/45R16 215/40R16	
W 10	55-85	Nissan Primera Kombi	F 532 bzw. e1*93/81 *0010*..	195/50R16 (T83,T84) 205/45R16 (T84,T87) 215/40R16-86	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,F12,K7,K8, K22,Y13
P11	66-110	Nissan Primera incl. Traveller	e11*93/81 *0060*..	195/50R16 (K2,K7,T83,T84,X27) 205/45R16 (K2,K7,R126,T83,T84,X27) 205/50R16 (G4,K22,K27,X26) 215/40R16 (K22,K27,R126,T82,T86,X26) 215/45R16 (K22,K27,X26) 225/40R16 (K22,K27,R71,R126,X26) 225/45R16 (G4,K22,K27,X26)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,V6,V7,Y13
S 13	124	Nissan 200 SX	E 999	195/50R16 205/50R16 (K2,K8) 225/45R16 (K2,K7,K8)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,V6,Y13
N 16	66-84	Nissan Almera	e11*98/14 *0129*..	195/50R16 (T83,T84) 205/50R16 (K1,K2,K5) 215/45R16 (K1,K2,K5) 215/50R16 (K1,K2,K25) 225/45R16 (F4,K2,K8,X27)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,V6,Y13

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: - Volvo Car Corporation, Göteborg (S)

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
V	66-147	Volvo S40 Volvo V40	H 284 bzw. e4*93/81 *0007*.. bzw. e4*95/54 *0007*.. bzw. e4*96/27 *0007*.. bzw. e4*98/14 *0007*..	205/45R16 (K2,K7) 205/50R16 (K5,K8,K22,K27) 215/40R16 (K2,K8,K27,T82,T86) 215/45R16 (K5,K8,K22,K27) 225/40R16 (K5,K8,K22,K27,R71) 225/45R16 (K5,K22,K27,K28)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,Y15

Fahrzeughersteller: - Mitsubishi Motor Corp., Tokyo/Japan

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
E 30	55-107	Mitsubishi Galant	E 788	205/45R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,K4,K8, K22,K27,Y15
	55-107		E 788/1	205/50R16	
				225/45R16	
E 50	66-125	Mitsubishi Galant	G 237	205/50R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,F12,K7,K22, X27,Y15
EAO	66-120	Mitsubishi Galant - Limousine - Kombi	e4*95/54 *0014*..	205/50R16  215/45R16  225/45R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K2,K7,K8, V6,Y15
DAO	66-103	Mitsubishi Carisma	e4*93/81 *0005*..	205/45R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B15,K22,X1, Y15
	75-92			215/40R16	
DG0	60-90	Mitsubishi Space Star	e4*97/27 *0030*..	195/45R16 (K4,T80,T84)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,K22, X26,Y15
				205/45R16 (K4,K7,K8)	

## I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Kia Motors Corporation, Seoul / Korea

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
GC	85-98	Kia Clarus Kia Cremos	e13*93/81 *0014*.. bzw. e13*95/54 *0014*.. bzw. e13*96/27 *0014*.. bzw. e13*98/14 *0014*..	195/50R16 (T83,T84) 205/50R16 (K5) 225/45R16 (K2,K8,K25)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K7,V6,Y15
GD	100-124	Kia Magentis	e4*98/14 *0053*..	205/50R16-87 (K2) 205/55R16 (K22) 215/50R16 (K22) 225/45R16 (K8,K22) 225/50R16 (F4,K8,K22)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,V5,V6, X26,Y15
FC	81	Kia Carens, RS	e11*98/14 *0121*..	195/45R16-84  195/50R16 (K5) 205/45R16 (K5)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,Y15

Fahrzeughersteller: - Hyundai Motor Company, Seoul/Südkorea

Typ	Motorleist. (KW)	Handelsbezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifengröße und Auflagen	Auflagen und Hinweise
X-3	44-73	Hyundai Accent	G 889 bzw. e4*96/27 *0019*..	195/45R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B15,K4,K7, K8,K22,Y15
J-2 RD	79-102	Hyundai Coupe	H 128 e11*93/81 *0065*..	205/45R16  215/40R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B15,Y15
XD	66-104	Hyundai Elantra	e4*98/14 *0048*..	205/50R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,K7,K8, K21,K22,X26,Y15
J-2 RD	65-102 50-102	Hyundai Lantra	H 128 e11*93/81 *0037*..	195/45R16 (T80) 205/45R16  215/40R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B15,K7,K8, K22,X26,Y15

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: - Hyundai Motor Company, Seoul/Südkorea

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
J-1	63-93	Hyundai Lantra	F 900	195/45R16  205/45R16 (G1) 215/40R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,K5,K22,K27, Y15
Y-2	80-107	Hyundai Sonata	F 893	205/55R16	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,K2,K7, Y15
Y-3	102-107		G 598		
EF	100-118		e4*97/27 *0032*..	205/55R16 (K2,K8) 225/50R16 (K5,K22,K28)	
FC	60-91	Hyundai Matrix	e4*98/14 *0059*..	205/45R16-87 (K7,K8) 215/40R16-86 (G1,K27,K28) 215/45R16 (K27,K28)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,K22, Y15

Fahrzeughersteller: Daewoo Motor Co. Ltd., Chongchon-Dong, Südkorea

Typ	Motorleist. (KW)	Handels- bezeichnung	ABE-Nr. bzw. EWG-BE	zulässige Reifen- größe und Auflagen	Auflagen und Hinweise
KLAU	66-94	Daewoo - Tacuma - Zespi - Rezzo	e4*98/14 *0041*..	205/50R16 (K8) 225/45R16 (K2,K7,K28,X112)	A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A21,B1,K1,V6, X26,Y20

**Auflagen und Hinweise:**

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 4 StVZO).

**Auflagen und Hinweise:**

- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.
- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmutter verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A21. Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780-43 GS11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch verlängerte Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z. B. Alligator Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig. Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- B1. Vor Montage sind eventuell vorhandene Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Bremscheiben bzw. -trommeln zu entfernen.
- B15. Vor Montage der Sonderräder sind an Achse 2 die Befestigungsschrauben der Bremstrommeln zu entfernen.
- F4. Diese Rad-/Reifenkombination ist nur an der Hinterachse zulässig.
- F12. Die Verwendung der Räder ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb.
- F14. Rad/Reifenkombination nicht geprüft an Fahrzeugen mit Allradantrieb(4WD) und/ oder Allradlenkung (4WS).
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.



**Auflagen und Hinweise:**

- G4. Bei Fahrzeugausführungen die ausschließlich mit Serienbereifung 185/65R14 ausgerüstet sind ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K5. Gegebenenfalls ist an Achse 1 durch Nacharbeit, Anpassen oder Entfernen der Radhaus-Innenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K6. Gegebenenfalls ist an Achse 2 durch Nacharbeit oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K25. An Achse 1 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze, Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- L108. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast an Achse 1 größer als 1080 kg. Bei Fahrzeugen mit zulässiger Achslast an Achse 2 größer als 1080 kg ist diese auf 1080 kg zu begrenzen.
- R71. Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf die Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit des jeweiligen Fahrzeugs eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen.
- R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung und / oder größeren Serienrädern ausgerüstet sind.

**Auflagen und Hinweise:**

- R98. Rad-/Reifenkombination nur zulässig für Fahrzeuge mit **Serienbereifung 195/60R15**.
- R126. Rad/Reifenkombination nur zulässig bei Serienbereifung 175/70R14.
- T80. Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T82. Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T83. Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T84. Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T86. Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T87. Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- V5. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/55R16 Hinterachse: 225/50R16. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V6. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/50R16 Hinterachse: 225/45R16. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V7. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 205/45R16 Hinterachse: 225/40R16. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- X1. Ausreichende Freigängigkeit an Achse 2 ist durch Abschleifen bzw. Umbördeln der Stoßstange und des Halblechs am Übergang zum Radhausausschnitt herzustellen.
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X27. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X112. An Achse 2 ist im inneren Radhaus auf ausreichenden Abstand (mind. 10mm) zwischen Reifen und Verkleidung des Tankeinfüllstutzens zu achten. Gegebenenfalls Nacharbeit erforderlich.
- Y11. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 1) Innendurchmesser: 64,1 mm
- Y13. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 3) Innendurchmesser: 66,1 mm
- Y15. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 5) Innendurchmesser: 67,1 mm
- Y20. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 10) Innendurchmesser: 56,6 mm

**I.5 Spurverbreiterung**

kleiner 2 %

# Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2457 01

Stand: 12/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 70610.38.11  
LK: 4/114,3



Seite 11 von 11

## II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz e.V. liegt vor.

## III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" vom 27.07.1982 geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 vom Februar 1990 Anhang I durchgeführt.

## IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.


Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 11 und ist nur als Einheit gültig.

Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 17. Dezember 2001

  
Dipl.-Ing. P. Lüdcke  
amtl. anerkannter Sachverständiger

